Omar Shareef
MERN-Stack Developer

✉ omarshdev@gmail.com | in linkedin.com/in/osbdev | ⬤ github.com/osb910

🌐 omar-shareef.netlify.com | 📞 +201065035875 | 📍 Giza, Egypt

A self-taught developer who works with MERN stack, is fascinated by technology, and is passionate about Arabic. Weaving meaningful products in computer language as well as human language.

TECHNICAL SKILLS & TOOLS

- ► HTML
- ► JavaScript
- ► React JS
- ► Express JS
- ► Regular expressions
- ► Git & GitHub
- ► Redux
- ► Translation & Localization

- ► CSS
- ► Responsive design
- ► Node JS
- ► MongoDB
- ► AWS
- ► NPM
- ► InDesign CC 2022
- ► Arabic Proofreading

EXPERIENCE

Software Engineer Intern   April, 2022 - August, 2022
Kalbonyan Elmarsos

In this internship, I completed 16 courses with dozens of projects:
- Programming Foundations (18h) - LinkedIn Learning
- Build Responsive Real-World Websites with HTML and CSS (38h) - Udemy
- The Complete JavaScript Course 2022: From Zero to Expert! (69h) - Udemy
- React - The Complete Guide (incl Hooks, React Router, Redux) (48h) - Udemy
- Complete NodeJS Developer in 2022 (46h) - Udemy
- AWS Certified Cloud Practitioner (CLF-C01) (16h) - A Cloud Guru
- AWS Certified Solutions Architect Associate (SAA-C02) (46h) - A Cloud Guru
- Serverless stack project

Co-Founder   July, 2021
rasaif.com

- Joined Ahmad Al-Ghamidi and a group of remarkable translators to create translation memories of translated Arabic literature, to make it accessible for translators and linguists for research and learning purposes. The work on this project began in April 2020, and the first version of the website was launched in July 2021, and it is available for the public, for free. Currently working on the project part-time

Freelance En > Ar Translator   Spring 2017 - present
- Worked mainly in the general and medical domains

Freelance Arabic Editor & Reviewer   Summer 2015 - present
- Worked with many clients on proofreading and editing in various fields, including 3 books, 2 novels, and a short story

EDUCATION

October 6 University, Egypt   February, 2022
Faculty of Dentistry

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

Translator, Reviewer, and QCer   Summer 2017 - Summer 2021
Msoms-Fansub
- Subtitled and reviewed many videos using SDL Trados Studio along with Aegisub
- Quality-checked subtitled videos through writing detailed linguistic reports

Editor   June, 2016 - Octber, 2017
Science and Fiction magazine
- Proofread and edited scientific articles, maintaining consistency in scientific terminology

Editor and QCer   July, 2015 - June, 2017
Mystery-Fansub
- Edited a lot of translated files with a word count that exceeds 57K words, reviewing the source when necessary
- Quality-checked lots of subtitled videos through writing detailed reports

COURSES

- AWS Certified Solutions Architect - Associate (SAA-C02) - [A Cloud Guru](#)
- AWS Certified Cloud Practitioner (CLF-C01) - [A Cloud Guru](#)
- Complete NodeJS Developer in 2022 - [Udemy](#)
- React - The Complete Guide - [Udemy](#)
- The Complete JavaScript Course 2022: From Zero to Expert! - [Udemy](#)
- Build Responsive Real-World Websites with HTML and CSS - [Udemy](#)
- Learning Regular Expressions - [LinkedIn Learning](#)
- Programming Foundations - LinkedIn Learning
- The JavaScript Bootcamp — [Scrimba](#)
- The Responsive Web Design Bootcamp — [Scrimba](#)
- Learning How to Learn – Coursera

SOFT SKILLS

- Fast Learning
- Problem solving
- Researching
- Creativity
- Adaptability
- Critical thinking
- Time management
- Teamwork
- Communication